María Zorzon

FAMILIA RURAL

De la pampa gringa al chaco santafesino

Espacio Santafesino
Ediciones

SANTA FE CULTURA

Si bien creo que mi patria es el mundo entero, elijo a la provincia de Santa Fe, mi lugar de origen, como el territorio y objeto a fotografiar. Quiero celebrar la vida de la gente sobre la llanura argentina, la que va desde la pampa gringa hasta el sur de la región chaqueña. Fotografío por una necesidad de transitar este territorio, no tanto porque me sienta apegada a él sino porque encuentro en la cultura campesina los cimientos para la construcción de la persona que soy. En muchas ocasiones es como que fotografío mis ayeres, la mayoría de las actividades que aún se realizan están vivas en mi conocimiento. Y no porque alguien me las haya contado sino porque las hice y sobreviven en mi memoria corporal. Al fotografiar el revolucionario desarrollo que logró la agricultura argentina quiero brindarle un homenaje a mi familia, a mis padres, a mis tíos, a todos los agricultores innovadores. Pero muy en especial a mi papá, que aunque ya llevaba casi dos décadas sin el campo y se murió con la grasa negra pegada en las manos trabajando de herrero en la periferia de Reconquista, cada vez que se encontraba con sus primos, como con Abelino o Albino Zorzon, se deslumbraba por el progreso que ellos habían logrado llenándolo de felicidad. Porque me consta la perseverancia que esta gente ha tenido es que quiero celebrar la vida rural. La vida de tanta gente, de la familia rural que permanece anónima en esta era del espectáculo, pero espera el sol naciente de cada mañana para desarrollar su existencia.

María Zorzon

Vista desde el ómnibus camino a Venado Tuerto.
Noviembre de 2013.

Paisaje entre el arroyo Cululú y Santo Domingo.
Septiembre de 2014.

Alina Molet en la huerta de su familia.
Santa Rosa de Calchines. 31 de diciembre de 2014.

Coronel Arnold, 2013.

Sembrado de trigo en el Palmar de Berna.
Julio de 2014

Visita de domingo al campo para alimentar a los animales. Familia Spontón-Quarín.
Departamento de Vera. Noviembre de 2014

Rosalía Pereson, profesora de la Escuela de la Familia Agrícola (EFA), visita a sus ex-alumnos de la familia Paduan. Paraje rural La vertiente. Marzo de 2014.

«Cuando era niña me gustaba cosechar algodón. Con lo que me pagaban podía comprarme mis útiles escolares para comenzar las clases, y tener una caja de lápices de colores largos solo para mí»

Cultivo de algodón. Avellaneda, 2014.

Carga de algodón a granel. Avellaneda. Abril de 2014.

Algodón en forma de rollos transportables.
Avellaneda. Domingo 6 de abril de 2014.

En la ciudad de Avellaneda se realiza la fiesta nacional del algodón y también el Centro de Jubilados elige su reina. Domingo 6 de abril 2014.

Elección de la reina del algodón. Avellaneda.
Domingo 6 de abril 2014.

Plaza de Avellaneda, domingo 6 de abril 2014.

Tarde de domingo por el Barrio Chapero.
Reconquista. Noviembre de 2014.

Vista desde la casa de la Familia Spontón-Quarín.
Colonia Reconquista. Febrero de 2014.

Cuña Boscosa. Zona de Intiyaco. Septiembre de 2013.

Alicia Urcelay entra a su campo para controlar que los animales tengan agua. Golondrina. Septiembre de 2013.

Panadería y Capilla de Golondrina.
Septiembre de 2013.

Cuña Boscosa. Zona de Intiyaco.
Septiembre de 2013

Alicia Urcelay reunida con los inquilinos de su campo.
Golondrina. Julio de 2014.

Patio de la familia Brasca-Li Causi. Golondrina,
en la zona donde estaba emplazada La Forestal.
Septiembre de 2013.

Alicia Urcelay amasa la pasta del domingo.
Septiembre de 2013.

Mientras la abuela amasa, Giovanni Li Causi relata sus experiencias de vida.

Cementerio de la época de La Forestal. Tartagal.
Septiembre de 2013.

Victoria Li Causi acompaña a su padre con
unos mates mientras este trabaja en pleno sábado.
Septiembre de 2013.

Bernabé Li Causi. El sábado por la noche continua con su trabajo. Golondrina. Septiembre de 2013.

«Cuando era muy joven, entre mis 15 y mis 18 años, vivíamos en un campo en San Bernardo, cerca de Villa Minetti. Mi novio de entonces venía a buscarme para salir en su Estanciera. Yo nunca sabía qué día vendría. Los sábados por la noche, cuando veía aparecer una luz en el horizonte, corría al camino a mirar. Si veía un par de luces bien juntitas reconocía el vehículo y volvía a toda velocidad a prepararme para recibirlo. Solo que a veces sucedía que era algún tractor, un 730, que también tenía faros angostos»

Camino rural en la Ruta del tanino, septiembre 2013.

Bernabé Li Causi en la mañana del domingo.
Golondrina. Septiembre 2013.

Hija y nietas de Alicia viajaron desde Rosario a visitar a su abuela, sus tíos y a encontrarse con sus primos.
Familia Li Causi-Poudes-Magadán. Golondrina.
Septiembre de 2013.

Interior de la casa de Bernabé Li Causi.
Golondrina. Septiembre de 2013.

Ombusal en la Cuña Boscosa. Zona de Golondrina.
Septiembre de 2013.

Interior de garaje. Golondrina, 2013.

Ruta 11, cerca de Calchaquí. Octubre de 2013.

Momento de recreación de estudiantes internados
en la Escuela de la Familia Agrícola (EFA)
Nº 8.202 de Moussy. Abril de 2014.

Grupo de estudiantes de 4to año al que asiste Victoria Li Causi y fachada de la Escuela de la Familia Agrícola. Moussy. Abril de 2014

Parada del micro de la empresa El Norte Bis en la ruta 11, entre Berna y Malabrigo. Un hombre espera a su mujer y su hija. Octubre de 2014.

Trabajadores de la quinta La Negra. Malabrigo.
Octubre de 2014.

Pidiendo información. Malabrigo. Octubre de 2014.

Stella Maris Morgans lleva adelante La Negra, una quinta de cítricos catalogada como modelo para la zona. Malabrigo. Octubre de 2014.

Pueblo Esther. Agosto de 2013.

Tambo de José Luis Fernández. Piñeiro.
Noviembre de 2013.

Rollo de pastura en el campo de los Bassi. Zavalla. Octubre de 2013.

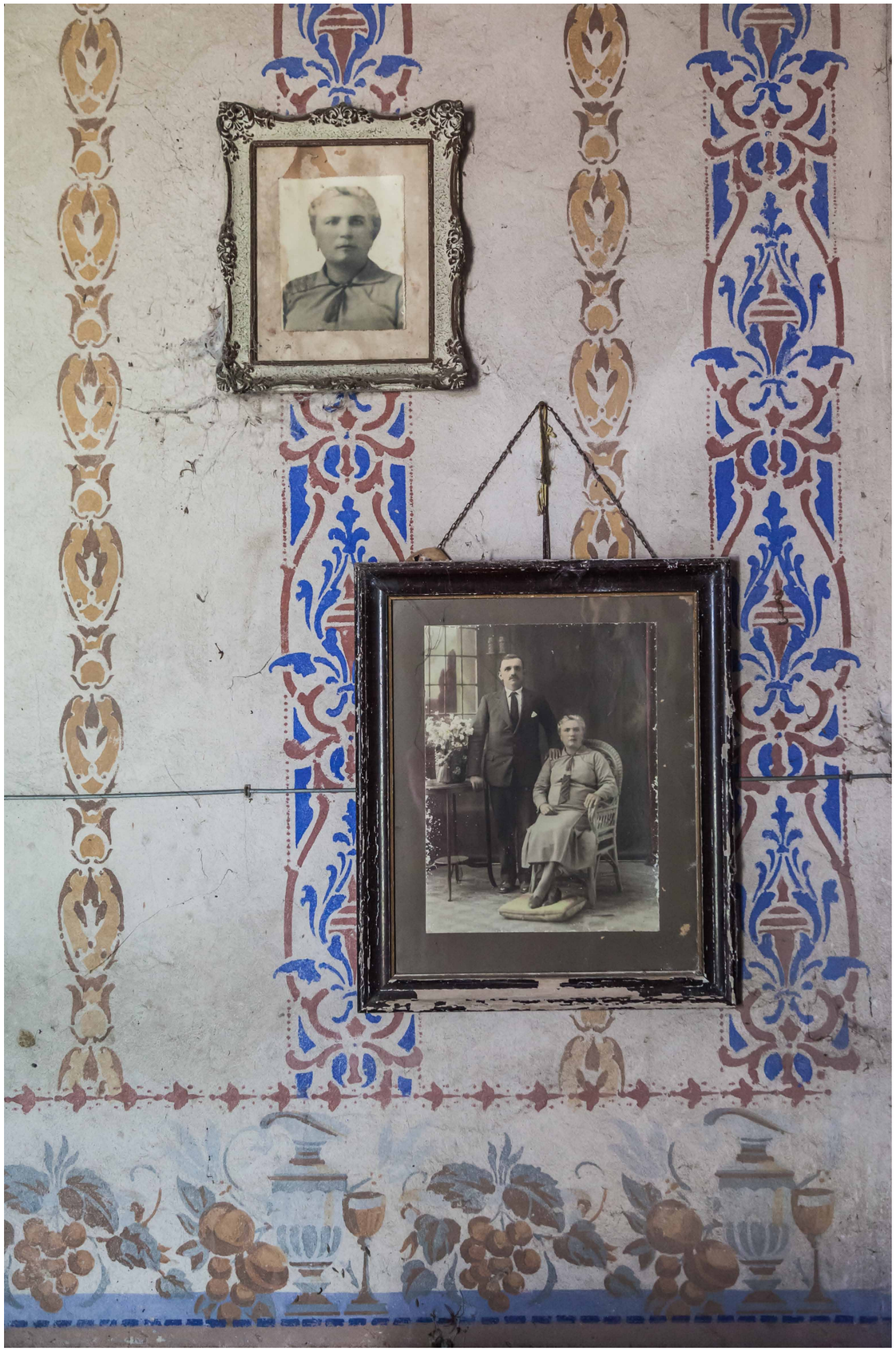
Carneada de un ternero para consumo familiar de los hermanos Domínguez. Zavalla. Octubre de 2013

Los hermanos Domínguez comparten una carneada.
Zavalla. Octubre de 2013.

Vacunos en el campo de los hermanos Antico.
Zona de Zavalla. Octubre de 2013.

Trigal entre el pueblo y el cementerio de Coronel Arnold.
Septiembre de 2013.

Carlos Antico recorre junto a su tía Chiche la casa de su infancia. Campo vecino a Coronel Arnold. Septiembre de 2013.

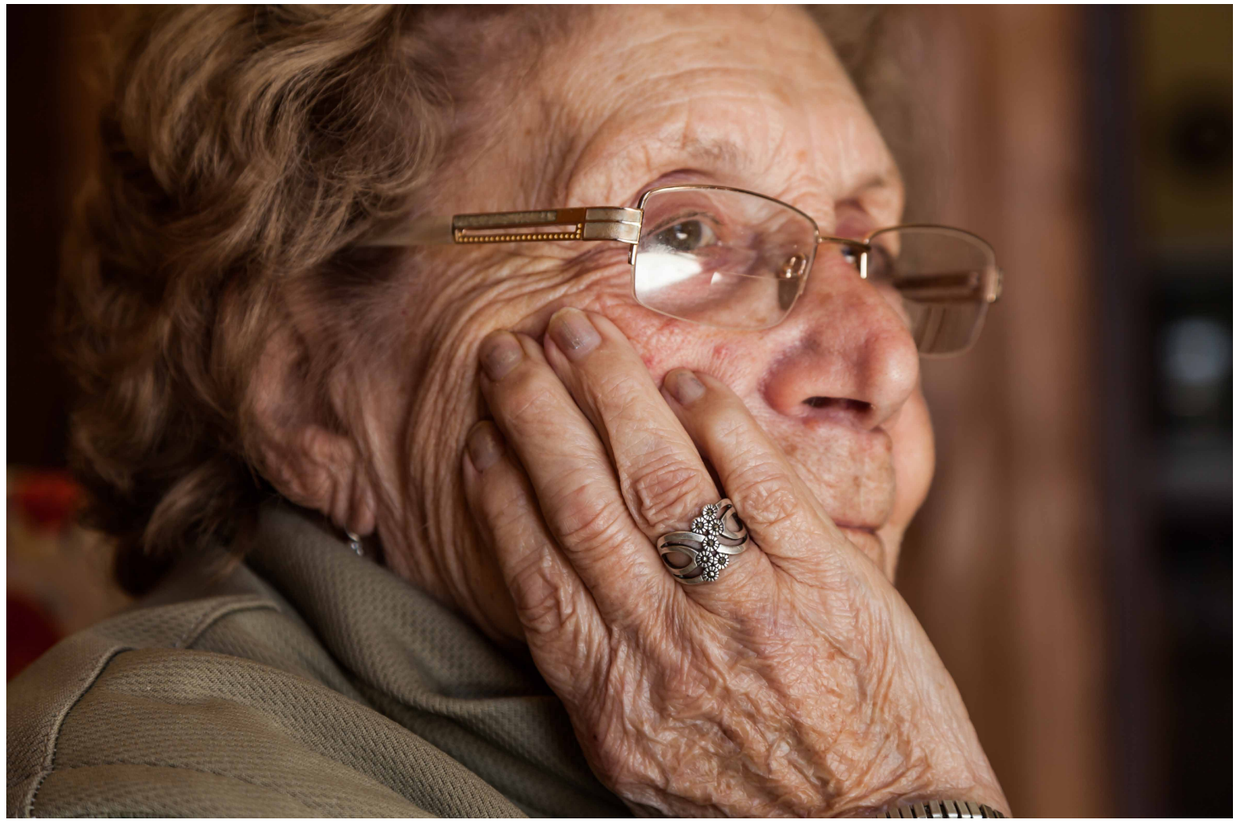


Interior y fachada de una casa de campo deshabitada. Fue construida por un inmigrante italiano alrededor de 1940 y ahora pertenece a la familia Antico. Zona de Coronel Arnold. Octubre de 2013.

Vista desde la ruta camino a Timbúes.
Noviembre de 2013.

Norberto Cesari, agricultor y coleccionistas de objetos.
Coronel Arnold. Septiembre de 2013.

Casa familiar de Norberto Cesari. Coronel Arnold.
Septiembre de 2013.



«Al terminar la escuela secundaria Chiche se casó con un muchacho campesino que la llevo a vivir al campo. Me contó que sufrió mucho en esa época, casi todo el tiempo sola en la casa, que al final era un rancho en el medio de la cañada. Se hizo cargo del tambo, de todo el trabajo, y era una chica de pueblo que no sabía hacer esas cosas. Tuvo que aprender todo. Era menuda y muchas veces ayudó a las vacas a parir sus terneros. Ponía la mano despacito y luego con el brazo hasta el hombro adentro lograba darle vuelta el ternero en la panza y luego nacía. Transcribo esta historia porque una generación más tarde tuve una vivencia similar en un tambo.

Julia Luisa Crosa, oriunda del pueblo de Zavalla. 2013.

Límite del pueblo con el campo. Coronel Arnold. Septiembre de 2013.

«Este árbol es el único vestigio del lugar donde vivimos con mis padres entre 1971 y 1974. Nunca había regresado desde entonces. Con mi marido habíamos comprado un auto usado, que ya tenía 10 años aunque estaba en buen estado. Lo estrenamos en ese viaje. La casa que buscaba estaba en una esquina sobre la ruta 32, que hacía martillo con otro camino por el cual veníamos. Cuando giramos hacia la izquierda por la ruta le digo a mi marido que pare, que era ahí, y en el instante se siente una explosión y sale una humareda negra desde el capó. Era un sábado de Semana Santa, a la tardecita. Salgo del auto y voy corriendo a ver el lugar, aún había una tranquera, miro. De nuestra casa, con su hermosa arboleda de grevileas, su plantación de viña y otros frutales de tuna, no había quedado ningún rastro. Y nosotros allí, con el auto roto y la noche que parecía apurarse en llegar»

San Bernardo. Semana Santa de 2014.

«Mary visitando la escuela de Paraje Alburrich en la zona de San Bernardo, donde vivió con su marido, el maestro Diego Bocos, en la década de 1970. Yo trabajé allí como cocinera. De "La Mantovanni" a San Bernardo, es como suele comenzar Mary cuando cuenta su historia. Fue profesora de artes visuales en Tostado, luego maestra de una escuela de campo hasta que regresó y trabajó durante 20 años como directora del Instituto Superior de Profesorado de Tostado. Ya jubilada fue electa concejal»

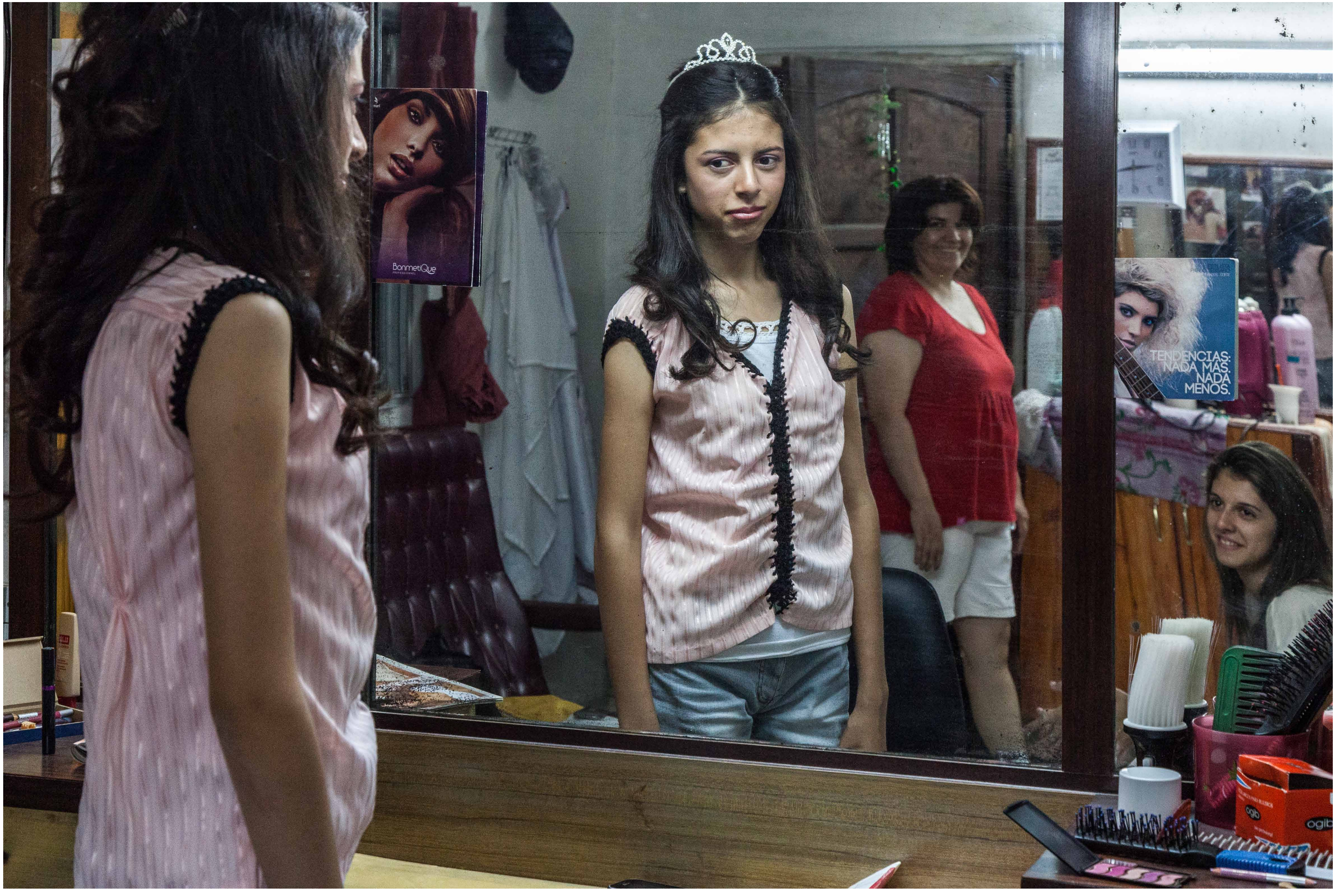
Mary Cavalieri. San Bernardo. Noviembre de 2013.

Campo en la zona de San Bernardo,a la vera de la ruta provincial 32. Abril de 2014.

Paula Bocos Cavalieri. Tostado. Noviembre de 2013.

El cuarto de Julia Sosa con la ropa lista para su fiesta de 15. Tostado. Noviembre de 2013.

Miriam Sosa, mamá de Julia, trabaja de niñera y de cocinera. Prepara todo para festejar los 15 de su hija.



Julia se prepara para su fiesta de 15. Tostado.
Noviembre de 2013.

«Domingo fue maestro y luego director de la escuela de San Bernardo Nº 164, sobre la ruta 95. Llaman San Bernardo a una región bastante extensa al este de Villa Minetti, en el departamento de 9 de Julio. Con mi familia vivimos en varias partes de esa zona. Volví a Villa Minetti luego de casi 40 años, a encontrarme con algunas personas que recordaba y que habían sido amigos durante aquel periodo. Andábamos por el pueblo junto a mi marido cuando un automóvil se nos pone a la par y escucho que me llama por mi nombre: "Me enteré que estaba y salí a buscarla, señora, yo fui el maestro de esos chicos Zorzon, los que se envenenaron con Paration. ¿Qué fue de la vida de esos chicos?". Efectivamente, tres de mis hermanitos se habían intoxicado con ese plaguicida, y dos de ellos salvaron su vida gracias al maestro Cuquino. Fue maravilloso y muy conmovedor escuchar esa historia luego de tantos años, y compartir el disfrute que lo invadía al conocer el presente de aquellos chicos de su ayer, que hoy eran hombres»

Domingo Dagatti. Villa Minetti. Noviembre de 2013.

Paula Bocos Cavalieri en el patio de su casa. Es Profesora de Artes Visuales y preside la Comisión de Apoyo a la Cultura en Tostado. Noviembre de 2013.

Las hermanas Paula y Kaisha Bocos Cavalieri comparten su vida cotidiana. Tostado. Noviembre de 2013.

En la clase del maestro Enrique Orlandi. Escuela Rural CER 457. Campo Don Bosco. Departamento 9 de Julio. Septiembre de 2014

Noelia Roldán en su casa con su familia.
Tostado. Abril de 2014.

Exequiel Eveling con
un compañero de curso
de la Escuela Agrotécnica
«Los Colonizadores».
Santo Domingo.
Octubre de 2014.

Grupo de arrieros en la fiesta de la Sociedad Rural de Tostado. Septiembre de 2014.

Mónica Melo y Daniel Ramos comparten el trabajo de la granja. Producen alimentos que venden en su despensa y carnicería de Tostado. Septiembre de 2014.

Tormenta de verano, camino hacia San Eduardo.
Venado Tuerto. Enero de 2014.

Ornella Zorzon en el día de su cumpleaños. En Reconquista se acostumbra que las amigas embarren a la cumpleañera como forma de festejo de los 15. Por suerte ese día llovió por horas y todas continuaron la celebración bajo el agua. Febrero de 2014.

Ornella recién salida de la peluquería para la gran fiesta de sus 15. Reconquista. Febrero de 2014.

Tormenta de llanura. Campo vecino a Venado Tuerto, 2014.

Trabajo técnico sobre el mejoramiento de la producción de soja. Por cuestión de prolijidad esta labor la hacen mujeres. Campo experimental vecino a Venado Tuerto. Enero de 2014.

Valeria Cardoso al mando de un tractor. Estudia Biología y es la responsable del grupo de chicas que trabajan en tareas de campo para el mejoramiento de semillas. Venado Tuerto. Enero de 2014

Trabajadoras de campo desmalezando la soja en forma manual. Venado Tuerto. Enero de 2014.

Cuadrilla de muchachos trabajan en un campo experimental despanojando el maíz para hacer cruzamientos entre plantas. Venado Tuerto. Enero de 2014.

Trabajadora de campo en hora de descanso.
Venado Tuerto. Enero de 2014.

Trabajadores yendo a la casilla para almorzar.
Venado Tuerto. Enero de 2014.

Noelia Lucero, técnica en proyectos de investigación para mejoramiento de soja. Venado Tuerto. Enero de 2014.

Herramientas de trabajo en una obra del arquitecto Diego Arraigada. Funes. Octubre de 2013.

Ventana de la casa de la bióloga Patricia Araujo y el Ingeniero Agrónomo Martín, una pareja de BA. que cambió un depto. de 2 ambientes por vivir y trabajar en la zona de Venado Tuerto. Barrio Los Robles. Noviembre de 2013.

Arquitectura de llanura. Barrio Los Robles.
Venado Tuerto, 2013.

Barrio Los Robles. Venado Tuerto, 2014.

La mesa familiar del domingo. Colonia Reconquista.
Febrero de 2014.

Juan Carlos Zbinden. Colonia Reconquista.
Febrero de 2014.

Jésica Cian en una reunión familiar de domingo. Había decidido dejar la facultad y venía de hacer el examen para entrar al ejército. Su propósito es convertirse en una mujer militar. Colonia Reconquista. Febrero de 2014.

Mariela Colussi con su bebé. Reunión familiar de domingo. Colonia Reconquista. Febrero de 2014.

Carla Batistuta lleva a su marido hasta campo para una tarde de caza. Campo Leonhardt. Febrero de 2014.

Carolina Víctor, oriunda de Berna, encargada de la casa de los dueños del campo donde viven. El Sombrerito. Febrero de 2014.

«Naldo vino a vivir a mi casa cuando yo tenía 10 meses y él 12 años. Fue mi hermano de crianza. Carolina y él me llevaron a mi primer baile. Luego trabajó junto a mi padre y vivió con nosotros hasta que mi papá se fundió y perdió lo que teníamos. Yo tenía 15 años. Naldo se consiguió un trabajo de encargado de un campo, se casó y se fue a El Sombrerito, donde vive hasta el día de hoy»

Naldo Leiva y Carolina en su casa.
El Sombrerito. Febrero de 2014.

Tito Úbeda enseña a su nieto a trabajar con el tractor en la quinta de su casa. Colonia Reconquista. Febrero de 2014

Nino Spontón.
Colonia Reconquista.
Marzo de 2014.

Vista hacia el campo desde la casa de la familia Spontón-Quarín. Colonia Reconquista. Noviembre de 2014.

Ruta 11 a la altura de la Base Aérea Militar
de Reconquista. Enero de 2015.

Leandro Paduan, egresado de la EFA, montó junto a su padre y con la colaboración del maestro Eduardo Morzan, una empresa de producción y envasado de miel. Fue una forma de explotar la pequeña parcela de tierra que les pertenece del campo familiar. Avellaneda. Marzo de 2014.

Cabaña La Virginia. Dueños y empleados controlan el estado de las ovejas. Han obtenido varios premios en la Exposición Rural de Palermo por la calidad de sus animales. Runciman. Enero de 2014.

Cristalería San Carlos. Alicia Osella cata la calidad de las copas. San Carlos Centro. Agosto de 2014.

Iván Arístides Mori, empleado rural de la familia Gluszko. Ataliva. Noviembre de 2014.

Santa Rosa de Calchines, 2014.

Virginia Lorenz. Cocinera escolar. Barrio La Orilla, de Esperanza. Marzo de 2014.

Camino hacia el campo de la familia Spies.
Colonia de Esperanza. Marzo de 2014.

«Todos los sábados, los abuelos de la familia Spies se levantan a las 2 de la madrugada y comienzan a trabajar la masa de levadura de sus tortas caseras. Las elaboran siguiendo una clásica receta alemana que únicamente ellos conocen. Más tarde, se suman el hijo y las nietas. A las 9 de la mañana, ya se encuentran en la ciudad de Esperanza distribuyendo las tortas.»

Familia Spies. Colonia de Esperanza.
Abril de 2014.

Sergio Spies con su hija Karim.
Colonia de Esperanza. Marzo de 2014.

Mientras los abuelos Spies hacen las tortas,
Vilma Heinzen, su nuera, se hace cargo del tambo.
Colonia de Esperanza, Marzo de 2014.

Humboldt. Marzo de 2014.

Celebración de Día de la Mujer en el Geriátrico de Humboldt. Con música en vivo de Waldino Walker y su hijo Walter. Humboldt. 8 de Marzo de 2014.

Fachada e interior de la casa que María Pfeifer,
restaurada por ellos mismos manteniendo
su estilo original. Humboldt, 2014.

Escena en el interior de la casa. Noviembre de 2014.

La abuela Erminda Sanchez cumple 92 años y lo celebra junto a sus hijos, nietos y bisnietos. Humboldt. Marzo de 2014.

Su yerno Waldino Walker con su hijo Walter y su sobrino se hacen cargo de la música.

Nietas y bisnietas de Erminda. Humboldt. Marzo de 2014

La familia de Erminda. Humboldt. Marzo de 2014

Lluvia sobre la ruta 70. Marzo de 2014.

Cultivo de hortalizas de la familia Schmidt.
Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

Recorriendo el río para llegar al Paraná.
Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

«Luego de un largo recorrido por un río serpenteante se abrió la vegetación dando paso al Paraná en toda su inmensidad. Don Yuli Schmidt (1938-2014) se para en la lancha y suspira con emoción. Me confiesa que nunca había estado allí, en el medio del Paraná. Creí que era un chiste, porque vivió toda su vida la vera de la cuenca del gran río. Pero era cierto. Tuviste que venir vos, me dijo, para traerme a ver el río desde adentro. La fuerza de su mirada y esa expresión perdurará por siempre en mi memoria»

Irupé sobre el río.

Rio Paraná a la altura de Santa Rosa de Calchines.
Abril de 2014.

El Paraná de Don Yuli Schmidt. Abril de 2014.

Josefina Molet desayuna antes de ir a la escuela.
Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

Almuerzo en casa de la familia Schmidt-Molet con el Padre Omar Rohrmann. Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

Comedor de la casa de Doña Rosa Molet de Schmidt.
Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

Verdulería de la familia Molet. Santa Rosa de Calchines.
Abril de 2014.

Producción de hortalizas. Santa Rosa de Calchines.
Abril 2014.

Alina Molet. Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

Don Yuli Schmidt. Santa Rosa de Calchines.
Abril de 2014.

Tormenta de verano. Venado Tuerto. Enero de 2014.

Sobre la costa del río. Abril de 2014.

Muelle flotante. Helvecia. Abril de 2014.

Juan Capozzolo. Río Paraná. Octubre de 2014.

Marta Guadalupi. Junto a su marido Eduardo Monzón
se dedican al mantenimiento de redes y a la pesca.
Ruta 1. Abril de 2014

Pescador en La vuelta del Pirata.
Santa Rosa de Calchines. Abril de 2014.

Una raya recién pescada. Helvecia. Abril de 2014.

Crepúsculo sobre el río. Reconquista.
Septiembre de 2014.

Las Cumbia Nenas después de tocar en un boliche en San Cristóbal. Amanecer del Viernes Santo de 2014.

Centro de San Cristóbal. Septiembre de 2014.

Kaisha Bocos lleva a su hija Eleonora a la clase de danza. Tostado. Septiembre de 2014.

El domingo en que se jugó la final del Mundial. Golondrina se había preparado para celebrar el triunfo que no fue. Julio de 2014.

Hornos de carbón y los trabajadores que llevan adelante las tareas. Los Amores. Julio de 2014.

Ruta 3 hacia Los Amores. Julio de 2014.

Los Amores. Julio de 2014.

Víctor Arce. Trabajador de campo, al final del día prepara una hoja de aloe para su uso. Golondrina. Julio de 2014.

Trabajador de la hacienda. Golondrina. Julio de 2014.

«Los padres de Luisa se mudaron del campo de Fortín Chilcas a Huanqueros cuando ella tenía 11 años, para que sus hijos pudieran cursar la primaria. Hoy Luisa es la cocinera de esa misma Escuela, la "25 de Mayo", y también se encarga de cuidar la Iglesia y brindar su ayuda en el programa Pro-Huerta del INTA, entre otras cosas»

Luisa Noriega. Huanqueros. Abril de 2014.

Luisa Stella Maris Sellwood, conocida como Kity, fundadora de una escuela de equino-terapia basada en su experiencia con los caballos, cultura que heredó de sus antepasados ingleses. Huanqueros. Abril de 2014.

«Conocí a Víctor en marzo de 2014. Paro un taxi en la esquina de mi casa en el barrio de La Paternal, en Buenos Aires. Subo hablando por teléfono en unos de esos días en que el tiempo parece desvanecerse. Cuando corto, él me pregunta: "¿Viaja a San Cristóbal?". Le respondo que no, pero comprendí y le pregunté si era de aquella zona. "Sí, de Huanqueros", me responde. Comenzamos a conversar y le cuento sobre mi proyecto. Entonces para el taxi, toma el teléfono y llama a su hermana Luisa, que vive en el pueblo, para conectarla conmigo. Así nació, por azar, la hermosa historia que me llevó a fotografiar a Huanqueros»

Víctor Noriega en el acto de la celebración de 100 años de la Escuela Nº 6042 «25 de Mayo» de Huanqueros. Septiembre de 2014.

Lote de sorgo después de recibir una lluvia de casi 400 milímetros. Estaba listo para la cosecha. La Lucila. Abril de 2014

Valentina Rubín, es la hija de la maestra de la Lucila, María del Rosario Guter. Abril de 2014.

Colonia Dolores. Enero de 2015.

En el campo de Nicolier. Gessler. Agosto de 2014.

Carneada de la familia Pietrasanta, junto a sus vecinos los Nicolier. Gessler. Agosto de 2014.

Horacio Pietrasanta con sus hijos mellizos, Guillermo y Gabriel, en plena carneada. Gessler. Agosto de 2014.

Fanny Nicolier ayuda a su padre en el día de carneada.
Gessler. Agosto de 2014.

Rosa Sánchez colabora en la tarea de manufactura de chacinados en la casa de su hija Zulma de Nicolier. Gessler. Agosto de 2014.

Despensa con salamines en la casa de
la familia Pietrasanta. Gessler. Agosto de 2014.

Restos de fuego. Campo vecino a Gessler.
Agosto de 2014.

Pan dulce de la familia Schmidt para fin de año.
Santa Rosa de Calchines. Diciembre de 2014.

Horacio Pietrasanta de sobremesa con sus hijitas mellizas. Gessler. Agosto de 2014.

Almuerzo de festejo luego de haber terminado la labor de la carneada en la casa de la familia Pietrasanta. Gessler. Agosto de 2014.

Gessler. Agosto de 2014.

Pared interna del club de Gessler. Septiembre de 2014.

Campo de la familia Juan Bautista Walpen.
Vecino a Gessler. Agosto de 2014.

Interior de la planta de Sancor de Sunchales.
Noviembre de 2014.

Paisaje sobre ruta 6, cerca de Gessler. 2014.

Yerra en el campo de Ricardo Bortolozzi. Larrechea.
Agosto de 2014.

Hernán Ritter, arriero de Coronda. Larrechea.
Agosto de 2014.

Descornando animales en la yerra de Bortolozzi.
Larrechea. Agosto de 2014.

Daniel Bortolozzi. Larrechea. Agosto de 2014.

Larrechea. Agosto de 2014.

Gustavo Bortolozzi y sus hijas disfrutan el atardecer del lunes feriado. Plaza Matilde. Agosto de 2014.

Atardecer en el campo. Plaza Matilde. Agosto de 2014.

Parroquianos a la hora del aperitivo.
Gessler. Agosto de 2014.

«Este salón funciona como lugar de fiestas desde la década de 1960. Mantiene en sus paredes estos cuadros con retratos fotográficos de esos años, además de murales pintados entre 1970 y 1980. Esos cuadros lleven casi 50 años colgados en las paredes. Y las fotos me atraparon, son de unas chicas muy jóvenes vestidas de reinas. Me dio curiosidad por saber quiénes son ahora. Y decidí buscarlas...»

Izquierda: Interior del salón de fiestas Margareth. El texto que acompaña la foto dice: «Retrato de Miss Margareth Séptima, 1967. Sta. Susana Pagani-Gálvez». Gessler. Agosto de 2014.

Derecha: Susana Pagani lleva adelante la empresa familiar de plegado de chapas, Plegatodo S.A. En la foto se encuentra con Luis Pescio, su compañero de trabajo de toda la vida, su yerno y un empleado. Gálvez. Octubre de 2014.

Izquierda: Interior del salón de fiestas Margareth. El texto dice: «Retrato de Miss. Margareth Quinta. Esther Graciela Miriani de Gálvez fotografiada por Amprimo». Gessler. Agosto de 2014.

Derecha: Esther Graciela Miriani. Gálvez. Octubre de 2014.

Parva de ladrillos. Larrechea. Agosto de 2014.

«Mi hermano Daniel, en el día que trasladamos
los cuerpos de mis padres al cementerio definitivo»

Daniel Zorzon. Reconquista. Septiembre de 2013.

Walter Walker y Ariel Sosa, integrantes del grupo Alexander, en un campo vecino a Humboldt. Septiembre de 2014.

Vista nocturna. María Luisa. Abril de 2014.

Ruta 13. Septiembre de 2014.

Sinagoga Brener. Moisés Ville. Octubre de 2014.

Público en una función del Teatro Kadima durante la fiesta de celebración de los 125 años de Moisés Ville. Octubre de 2014.

Cementerio. Moisés Ville. Octubre de 2014.

Encuentro de amigas durante la fiesta de celebración de los 125 años de la creación de Moisés Ville. Llevaban alrededor de 30 años sin verse. Octubre de 2014.

Eva Guelbert de Rosenthal, directora del Museo Histórico Comunal y de la Colonización Judía de Moisés Ville. Octubre de 2014.

Río Paraná a la altura del departamento de General Obligado. Octubre de 2014.

Basural. Colonia Reconquista. Julio de 2014.

Recolectores en el basural. Colonia Reconquista.
Julio de 2014.

Troncos que provienen del desmonte de la zona de Intiyaco. Ruta 3. Julio de 2014.

Máquina cosechadora de caña de azúcar. Las Toscas. Octubre de 2014.

Cosecha mecánica de la caña de azúcar. Las Toscas.
Octubre de 2014.

Entrega de caña de azúcar al ingenio. Las Toscas.
Octubre de 2014.

Trabajadores del Ingenio azucarero. Villa Ocampo.
Octubre de 2014.

Transportando azúcar a los camiones. Villa Ocampo.
Octubre de 2014.

Proceso para la obtención del azúcar. Villa Ocampo.
Octubre de 2014.

Planta de reciclado del agua que usa el ingenio.
Villa Ocampo. Octubre de 2014.

Por la ruta 4 hacia San Cristóbal. Abril de 2014.

Los palmares de Berna cultivados con trigo. Estas tierras solo pueden ser cultivadas con la condición de que las palmeras Yatay, de la misma especie del Parque Nacional el Palmar de Colón, en Entre Ríos, sean mantenidas. Departamento de General Obligado. Noviembre de 2014.

Reconquista. Agosto de 2013.

Guachera en el campo de la familia Bürgi. Progreso.
Septiembre de 2014.

Oscar Bürgi junto a sus hijos Marcelo, Carlos y Nicolás, y su cuñado Walter Ebeling. Ambas familias comparten casas y trabajan en sociedad. El Progreso. Septiembre de 2014.

Tanques para el transporte de leche. Santo Domingo.
Septiembre de 2014.

Vanina Bürgi en su casa. Campo vecino a El Progreso.
Septiembre de 2014.

Santo Domingo. Septiembre de 2014.

Jorge Isaac con su hermana atienden su tienda La favorita heredada de sus padres. Esperanza. Marzo de 2014.

Jorge Isaac y su esposa Celina Zimmermann, reconocida como referente cultural de la ciudad, disfrutando del domingo. Esperanza. Marzo de 2014.

Camino a Felicia. Septiembre de 2014.

Cosecha del trigo en el campo de Fernando Boggero.
Ataliva. Noviembre 2014.

Vista desde un camino rural. Departamento Castellanos.
Septiembre de 2014.

«Roberto está por cumplir 100 años. Fue un conocido maestro rural de la zona.
Si llega, tiraremos la casa por la ventana, me confeso su joven esposa Ana, de solo 92...»

Ana Neli Reutemann y Roberto Botteri, en su casa del campo. Felicia. Septiembre de 2014.

Edificio de la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos «Patria y Trabajo» de Ataliva. Noviembre de 2014.

Gerardo Emilio Ingaramo, presidente de la Sociedad Italiana de Ataliva, a cargo de la restauración del edificio. Noviembre de 2014.

Interior del edificio de la Sociedad Italiana de Ataliva. Noviembre de 2014.

Celebración del 125º aniversario de la creación
de la Capilla Viotti. Campo cercano a Sunchales.
Septiembre de 2014.

Tarde de verano con María Rosa Pfeifer y su familia.
Humboldt. Noviembre de 2014.

Florencia Laorden. Propuesta artística por el día de la primavera. Rafaela. Septiembre de 2014.

Laureano Amprimo, en la casa de su madre Esther Graciela Miriani. Gálvez, 2014.

Cristian Bonaudi, artista fotógrafo, con un retrato de él mismo cuando era niño. Sunchales. Septiembre de 2014.

Arquitectura moderna pensada y diseñada para la llanura por el joven arquitecto Diego Arraigada. Funes. Octubre de 2013.

Bondiola casera en la mesa de Gladis y José Ferrero.
Colonia Fidela. Septiembre de 2014.

Gladis y su marido José Ferrero en la cocina.
Colonia Fidela. Septiembre 2014.

Vista desde el ómnibus por la ruta 13 entre El trébol y Los Cardos. Noviembre de 2014.

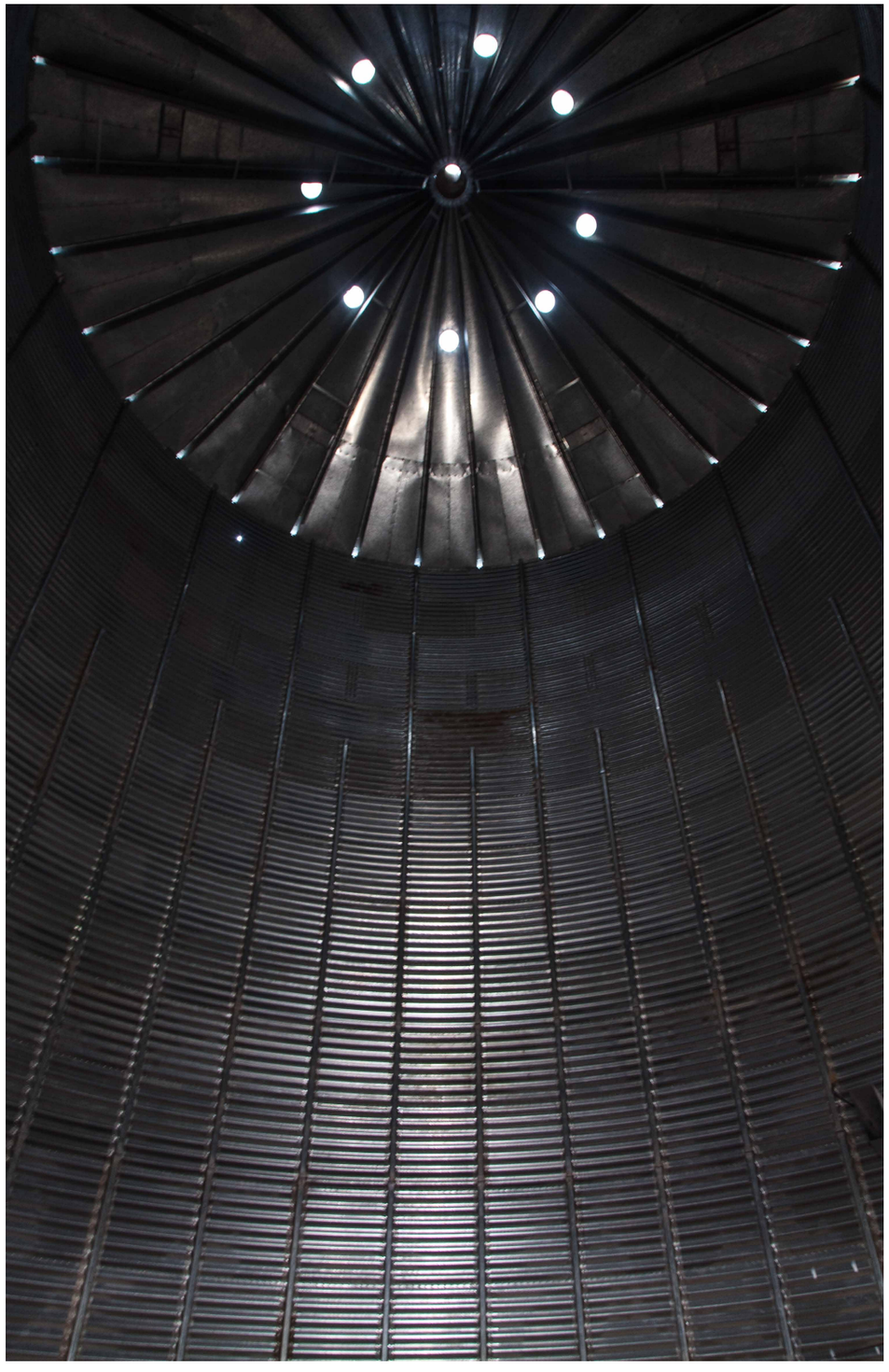
Por la calles de Tostado. Septiembre de 2014.

Armstrong. Noviembre de 2014.

Cristian Zárate. Socio del Establecimiento Borgogno Hermanas S.R.L. de Armstrong. Noviembre de 2014.

Cura de la semilla de soja para la siembra.
Establecimiento Borgogno Hermanas S.R.L.
Armstrong. Noviembre de 2014.

Pedro Merlo al pie de un silo del Establecimiento
Borgogno Hermanas S.R.L. Armstrong.
Noviembre de 2014.



Interior del mismo silo.

Campo de maíz vecino a Armstrong.
Noviembre de 2014.

Establecimiento Borgogno Hermanas S.R.L.
Fernando Saire con sus padres están a cargo
del tambo «02». Armstrong. Noviembre de 2014.

Tambo de la familia Miretti. Ataliva.
Septiembre de 2014.

«Carlos me cuenta que lleva el apellido materno, Peralta, porque cuando ella supo que estaba embarazada y se lo contó a su padre, este se enojó. Ella entonces lo anotó directamente con su apellido. Carlos se tatuó con sus propias manos los nombres de sus hijos y de sus nietos»

Carlos Miguel Peralta, de oficio albañil. Gálvez, 2014.

Abril Fiorino con su patineta sobre ruta 11.
No tiene acceso a otros espacios con asfalto.
Coronda. Agosto de 2014.

Don Américo Peralta, ruta 11.
Coronda. Agosto de 2014.

Arrozales. Ruta 1 cerca de Alejandra. Diciembre de 2014.

Vista desde el ómnibus por la ruta 70.
Septiembre de 2014.

Vista desde la ruta 1 cerca de Alejandra.
Diciembre de 2014.

Cultivo de frutilla de la familia Bianchi.
Zona de Coronda. Agosto de 2014.

Vista desde el ómnibus entrando a Rafaela. Ruta 70.
Septiembre de 2014.

Estrenando la casa diseñada por la arquitecta
Graciela Del Zotto. Reconquista. 1 de enero de 2015.

La ropa de Marcela Prosperi.
Arnold. Diciembre de 2014.

Vista desde el patio de la casa de Adrián Antico.
Arnold. Diciembre de 2014.

Centro del pueblo Coronel Arnold. 26 diciembre de 2014.

Momento de recreación entre el Sargento Javier Allovatti y las bomberos Silvina Brito y Norma Soñez. Laguna Paiva. Marzo de 2015.

Mabel Giordano, oriunda de Rafaela, en su primer día de instrucción a nuevos aspirantes a Bomberos Voluntarios. Laguna Paiva. Marzo de 2015.

Enza Ballarini en el almacen familiar de su marido Orfilio Menichelli. Theobal. Febrero de 2015.

Llegando a Armstrong. 26 de diciembre de 2014.

Trigal. Campo vecino a Casilda. Noviembre de 2013.

Navidad familiar en el campito de los hermanos Graciela y Mario Cappelletti. Cerca de Arnold. 25 diciembre de 2014.

Familia Cappelletti. Arnold. 25 diciembre de 2014.

Graciela Cappelletti, veterinaria, con su hija y su sobrina. Arnold. 25 de diciembre de 2014.

Luis González con su hija Catalina.
Arnold. 25 diciembre de 2014.

Hora de la siesta en la casa de la familia Schmidt-Molet.
Santa Rosa de Calchines. Enero de 2015.

Familia Schmidt-Molet. Cerrando una tarde de
práctica con parapente sobre el rastrojo de calabazas.
Santa Rosa de Calchines. Diciembre de 2014.

Niño en la hora del crepúsculo.
Arnold. 25 diciembre de 2014

Familia Schmidt en víspera de Año Nuevo.
Vecinos de Santa Rosa de Calchines,
31 de diciembre de 2014.

Lote de berenjenas en el campo de la familia Schmidt-Molet.
Santa Rosa de Calchines. Diciembre 2014.

Brian Braidot. La Vertiente. Abril de 2014.

Josefina Molet-Schmidt. Nieta de Don Yuly Schmidt.
Santa Rosa de Calchines. Diciembre de 2014.

Gracias infinitas a todas las personas que colaboraron
para que este proyecto se concretara a lo largo y a lo ancho
del territorio santafesino.

María Zorzon

2016

Nació en el campo de la colonia de Reconquista (Santa Fe, Argentina) en 1955. Trabajó como campesina en el tambo, en la cosecha del algodón y como cocinera de una escuela rural hasta los 20 años, cuando emigró hacia la ciudad. Fue empleada doméstica y luego modista. En 1983 se mudó a Buenos Aires donde siguió trabajando como modista y estudió artes visuales con Alicia Silman.

En 1992 se mudó a Louisiana (Estados Unidos de América), donde estudió fotografía e historia del arte en la Louisiana State University. Su formación se completa con una beca para estudiar en The School for Photographic Studies de Praga, República Checa. Su fascinación con la fotografía fue inmediata, mientras que la transformación que supuso para su vida continúa hasta la actualidad: «Fotografío por una necesidad interna de aprender, de conocer y con la intención de comprender el mundo que me rodea», afirma.

Desde 1997 vive en Buenos Aires, en el barrio de La Paternal, donde tiene su casa-taller.

Su obra se modula en distintos proyectos de índole documental artístico. Un itinerario que la ha llevado a montar exposiciones individuales en EEUU, Mozambique, Alemania, Italia, Eslovenia, Ecuador y Argentina. Entre ellas «Nosotros los Gringos», de 2003, presentada en Mantova, Italia (2016), en la Universidad de Roma (2010) y en el LSU Museum of Art, Baton Rouge, EEUU, en 2003. «Caos y Orden», de 2002, en el Museo Provincial Rosa Galisteo de Rodríguez en Santa Fe. «Naked Portraits, Baton Rouge», en el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires en 1997. Y el reconocido proyecto «Parenti Lontani», que traza un puente entre los actuales descendientes de los colonos de Santa Fe y los parientes lejanos del Friuli, Italia, a quienes María Zorzon fotografió a lo largo del 2005, y que mostró en Berlín (2015), Buenos Aires (2009), Santa Fe (2009) e Italia (2005). La vida campesina y el ambiente rural, tanto como la condición femenina, son los temas predominantes en su trabajo.

Entre sus libros se cuentan Cordenons-Avellaneda (1998), *Parenti Lontani/Parientes Lejanos* (2005) y *Agronomía Año 100* (2006).

Atardecer en un camino interno. Arnold.
25 diciembre 2014.

Zorzon, María
Familia Rural : de la pampa gringa al chaco santafesino / María Zorzon. - 1a ed . -
Rosario : Espacio Santafesino Ediciones, 2016.
Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-3962-07-3

1. Arte Fotográfico. I. Título
CDD 779

Espacio Santafesino
Ediciones

SANTA FE CULTURA

Familia Rural. De la pampa gringa al chaco santafesino.

© Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe, 2016.
© María Zorzon, 2016.

Edición a cargo de la Secretaría de Producciones,
Industrias y Espacios Culturales del Ministerio de Innovación y
Cultura de Santa Fe.

Edición de fotografía: Manuela Fugenzi
Edición de texto: Agustín Alzari
Diseño: Verónica Franco

ISBN: 978-987-3962-07-3
Queda hecho el depósito que marca la Ley 11.723